

66. Quelle est cette odeur agréable?

(Whence is that goodly fragrance flowing?)

Vv. 1-3 tr. A. B. RAMSAY
V. 4 tr. DAVID WILLCOCKS

French traditional carol
arranged by DAVID WILLCOCKS

v. 1: SOPRANOS (and ALTOS)
v. 2: TENORS (and BASSES)

Andante e legato (♩ = 84)

VOICES

mp 1. Quelle est cette o - deur
Whence is that good - ly
mf 2. Mais quelle é - cla - tan -
What is that light so

ORGAN

Solo stop *mp* Sw. Sw.

Ped.

7(31)

a - gré - a - ble, Ber - gers, qui ra - vit tous nos sens?
fra - grance flow - ing, Steal - ing our sen - ses all a - way?
- te lu - miè - re Dans la nuit vient frap - per nos yeux!
bril - liant, break - ing Here in the night a - cross our eyes?

13(37)

cresc.

S'ex - ha - le - r'il rien de sem - bla - ble Au mi - lieu
Nev - er the like did come a - blow - ing, Shep - herds, in
L'as - tre du jour, dans sa car - riè - re, Fût - il ja -
Nev - er so bright, the day - star wak - ing, Start - ed to

cresc.

English words of vv. 1-3 reprinted by permission of the Master and Fellows of Magdalene College, Cambridge
Also available separately (X209)

18(42) *dim.*

des fleurs du prin-temps? Quelle est cette o - deur a - gré -
flow - 'ry fields in May, Whence is that good - ly fra - grance
 - mais si ra - dieux? Mais quelle é - cla - tan - te lu -
climb the morn - ing skies! What is that light so bril - liant,

24(48)

- a - ble, Ber - gers, qui ra - vit tous nos sens?
flow - ing, Steal - ing our sen - ses all a - - way?
 - miè - re Dans la nuit vient frap - per nos yeux!
break - ing Here in the night a - cross our eyes?

53 *p* *poco cresc.*

S. A. 3. A Beth-lé - em, dans u - ne crè - che, Il vient de vous naî -
 3. Beth-le-hem! there in man - ger - ly - ing, Find your Re - deem - er,
 T. B. *p* (Organ tacet) *poco cresc.*

59 *mp cresc.*

- tre un Sau - veur; Al - lons, que rien ne vous em - pé - che
haste a - way, Run ye with ea - ger foot - steps hie - ing!
mp cresc.

65 *dim. , pp*

D'a - do - rer vo - tre Ré - demp - teur. A Beth - lé - em, dans
 Wor - ship the Sa - viour born to - day. Beth - le - hem! there in -

dim. pp

71

u - ne crè - che, Il vient de vous naî - tre un Sau - veur.
 man - ger ly - ing, Find your Re - deem - er, haste a - way.

77 **BARITONE SOLO**
f ma dolce

4. Dieu tout-puis-sant, gloire é - ter - nel - le Vous soit ren - du - e
 4. Praise to the Lord of all cre - a - tion, Glo - ry to God the

mf Ah Ah

mf Ah Ah

83

jus - qu'aux cieux; Que la paix soit u - ni - ver - sel - le,
 fount of grace; May peace a - bide in ev - 'ry na - tion,

Ah

89

Que la grâce a - bonde en tous lieux. Dieu tout - puis -
Good-will in men of ev - 'ry race. Praise to the

dim. *mf*

dim.

Ah

dim.

94

- sant, gloire é - ter - nel - le Vous soit ren - du - e
Lord of all cre - a - tion, Glo - ry to God the

mp *Ah* *Ah*

Ah *Ah*

mp *Ah* *Ah*

99

jus - qu'aux cieux.
fount of grace.

Solo stop *p* *Sw.* *rit.*

Ped.